

ИСПЫТАНИЕ ВАЛЬТЕРА

WALTHERS WERBEGESANG

из оперы „НЮРНБЕРГСКИЕ
МЕЙСТЕРЗИНГЕРЫ“

aus der Oper „DIE MEISTERSINGER
VON NÜRNBERG“

(I действие)

(I. Akt)

Перевод В. Коломийцева

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

R. WAGNER
R. WAGNER

В лес -
So

p dolce

cresc.

Har

ной ти-ши прозвучал вес-ны при-зв-ный клич...
rief der Lens in den Wald, das laut es ihn durch - hallt

И слов-но волн да-ле-ких раздал-ся вдруг при-
und, wie in fern' - ren Wel - len, der Hall von dan - nen

dim. dolce

бой: на зов вес-ны не-сет-ся мо-гу-чих зву-ков
flieht, von weit her naht ein Schwell - len, das mäch - tig nä - her

p *p* *cresc.*

-рой. Все бли - же он, - со всех сто - рон ле -
zieht. Es schwillt und schallt, es tönt der Wald von

p dolce *cresc.*

-тит, ве - се - лый, при - воль - ный!
hol der Stim - men Ge - men - ge; Весь лес дро - жит, весь
nun laut und hell, schon

mf dolce *più f* *p*

лес поет, зе - ле - ный шум зве - нит, ра - стет, гу -
nah' zur Stell', wie wächst der Schwall! Wie Glock - ken hall er -

cresc.

-дит, как звон ко - ло - коль - ный!
-tost des Ju - bels Ge - drän - ge! Так лес вос -
Der Wald, wie

tr *più cresc.*

- крес, *bald*, вес - но ю про - буж -
ant - *wor* - *ter* - *dem*

f *dim.* *p* *cresc.*

- ден - ный... И, све - том у - по - ен - ный,
Ruf, *der* *neu* *ihm* *Le* - *ben* *schuf*:

p *cresc.* *f*

он за - пел ве - се - лый гимн вес -
stimm - *te* *an* *das* *sü* - *ße* *Len* - *ges* -

più f *tr* *p dolce*

- не.
 - *lied*.

ff *dim.*

А подку-стом тер-но-вым, где мрак ца-рит и тьма, ско-
In ei-ner Dor-nen-heck-ken, von Neid und Gram ver-zehrt, miß!

p legato *dim.*

-рей зи-ма у-крылась и злит-ся там о-на: су-
er sich da ver-stek-ken, der Win-tergrimm-be-wehrt: von

p *f* *sf*

-хой ли-стовой шур-шит, с у-смешкой злой в гла-зах те
dür-rem Laub im-rauscht, er lau-ert da und lauscht, wie

p *sf* *p*

пе-сни жад-но ло-вит и ги-бель им го-то-вит.
er das fro-he Sin-gen zu Scha-den könn-te brin-gen.

p *p* *con fuoco*

Но „Вре - мя петь!“ -
 Doch: fan - get an!

У - слы - шал я во сне, и
 So rief es mir in der Brust, als

жизнь пробу - ди - лась во мне. Ве - сен - ний гуд не -
 noch ich von Lie - be nicht wußt! Da fühlt' ich's tief sich

-сет - ся, о - ста - вив мрак по - за - ди, и
 ge - gen, als wecki' es mich aus dem Traum; mein

серд - це сла_дост_но бьет - ся, тре_не - щет, по_ет в гру_
 Herz mit be - ben - den Schlä - gen er - füll - te des Bi - sens

p dolce

ди. И страст - но кровь бу - лу - ет вновь, ду
 Raum: das Blut, es wallt mit All - ge_walt, ge -

f *p* *cresc.*

_ша то_мит_ся же_лань_ем... Как э - тот зов мо_
 _schwellt von neu_em Ge - fühl - le; aus war - mer Nacht, mit

più f *p cresc.*

_гуч и нов! Он мне при_нес бла_жен_ство грез, на_
 U - ber_macht, schwillt mir zum Meer der Seuf - zer Heer in

пол - нил все ли - ко - вань - ем... В тот миг по -
 wil - dem Won - ne - ge - wüh - le. Die Brust, wie

molto cresc.

- стиг мой дух лю - бов - ный зов; я
 bald ant - wor - tet sie dem Ruf, der

dim. p f

к но - вой жиз - ни го - тов! За - зву -
 nei ihr Le - ben schuf; stimmt nun

cresc. p più f

- чал ве - ли - кий гимн люб - ви!..
 an das he - re Lie - bes - lied!

rall. p dolce f p f